

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 JUILLET 1911.

Projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires à des Budgets de l'exercice 1910 (1)

RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (2), PAR M. HOYOIS.

MESSIEURS,

La Commission spéciale, ayant adopté le projet de loi par 5 voix contre 1, a, en conséquence, l'honneur d'en proposer l'adoption à la Chambre. Elle estime, en outre, comme M. le Ministre des Finances, qu'il y a intérêt pour les créanciers de l'État à ce qu'il soit voté au cours de la session actuelle.

Une seule question a été posée à M. le Ministre des Finances dans les termes suivants :

« A quels exercices se rapportent les crédits visés à la première colonne du tableau B des pages 20 et suivantes du projet ? »

M. le Ministre des Finances a fait à cette question la réponse suivante :

Bruxelles, le 13 juillet 1911.

A Monsieur Hoyoïs, Membre de la Chambre des Représentants,

MONSIEUR LE RAPPORTEUR,

J'ai l'honneur de vous adresser la réponse à la question posée par la

(1) Projet de loi, n° 199.

(2) La Commission, présidée par M. NERINX, était composée de MM. BRUYNINX, HOYOIS, MECHELYNCK, ORTEGAT, TROCLET et VAN CAUWENBERGH.

Section centrale chargée de l'examen du projet de loi autorisant des régularisations et des transferts et allouant des crédits supplémentaires à des Budgets de l'exercice 1910.

Agréez, je vous prie, Monsieur le Rapporteur, l'assurance de ma considération très distinguée.

Le Ministre des Finances,

M. LEVIE.

Créances arriérées à imputer sur le Budget de l'exercice 1910.

Articles.	Montant des crédits sollicités.	Exercices auxquels ils se rapportent.	Observations.
-----------	---------------------------------------	--	---------------

Budget de la Justice.

40	969 83	1906 fr. 854 »
		1909 115 83
42	2 09	1909
43	39 23	1909
46	193 43	1909
53	274 26	1909
60	56,396 48	1906 4,748 04
		1907 25,825 32
		1908 17,721 96
		1909 8,301 16

Budget des Affaires Étrangères.

3	3,029 98	1908 fr. 69 48
		1909 2,960 30
8	17,569 81	1908 421 55
		1909 17,148 26
10	200 »	1909
11	14,275 05	1909
12	520 75	1908 420 75
		1909 100 »
15	20 39	1909
20	200 »	1907 46 78
		1908 46 78
		1909 106 44

Articles.	Montant des crédits sollicités.	Exercices auxquels ils se rapportent.	Observations.
-----------	---------------------------------------	--	---------------

Budget de l'Intérieur et de l'Agriculture.

TABLEAU A (INTÉRIEUR).

3	77 22	1909
---	-------	------

TABLEAU B (AGRICULTURE).

2	1,589 32	1909
14	500 »	1909
22	399 75	1909
34	2,555 08	1909
38	61 60	1909

Budget des Sciences et des Arts.

29	1,091 15	1909
44	507 12	1909
109	2,299 15	1908

Budget de l'Industrie et du Travail.

12	17 60	1909
13	581 56	1909
21	83 33	1909

Budget du Ministère des Chemins de fer, Postes et Télégraphes.

12	526 16	1909
14	45,117 76	1909
21	133 92	1904
		1905 fr. 2,132 14
		1906 2,011 82
23	7,709 48	1907 1,203 08
		1908 1,229 91
		1909 1,132 53
24	5,363 »	1909
26	7,671 33	1909
27	600,000 »	(Voir le tableau ci-joint.)
51	3,550 »	1906
53	3,663 89	1909
56	6,136 23	1909
57	1,376 82	1909

Articles.	Montant des crédits sollicités.	Exercices auxquels ils se rapportent.	Observations.
-----------	---------------------------------------	--	---------------

Budget de la Guerre.

15	201 70	1907 fr. 100 »	
		1908 101 70	

Budget des Finances.

3	3,202 95	1908 fr. 2,707 26	
		1909 495 69	
11	36 66	1909	
		1906 fr. 7 09	
22	10,538 68	1907 886 37	
		1908 886 37	
		1909 8,758 85	
24	1,293 30	1909	
		1904 fr. 8 59	
		1906 45 50	
29	12,400 80	1907 376 48	
		1908 253 84	
		1909 11,714 39	

Budget des Travaux publics.

8	645 79	1909	
10	220,000 »	1909	

**Relevé des dépenses à liquider sur crédit supplémentaire
aux exercices clos (1909 et antérieurs).**

NATURE DE L'AFFAIRE.		Somme à liquider.
Indemnité relative à l'accident de Bruxelles du 19 mai 1908 (honoraires de médecins) . .		900 »
Id.	Morlanwelz du 1 ^{er} juillet 1908 id . .	325 »
Id.	Contich du 21 mai 1908 id. . .	610 »
Id.	Gand (Sud) du 14 janvier 1907 id. . .	710 »
Id.	Lede du 8 décembre 1906	25,632 35
Id.	Mouscron du 4 octobre 1904.	532 56
Id.	Lede du 8 décembre 1906	30,637 05
Id.	Lede du 30 août 1906	937 40
Id.	Llège (Guillemins) du 6 janvier 1909	7,952 40
Id.	Mont-Saint-Guibert du 25 septembre 1909	5,186 75
Id.	entre Jemelle et Rochefort du 6 juin 1908	14,984 43
Id.	id. id. id. id.	23,771 19
Id.	id. id. id. id.	24,449 80
Id.	Audenaerde du 12 janvier 1908 (honor. de médecins) .	610 »
Id.	Contich du 21 mai 1908 id. . .	720 »
Id.	Ans du 28 décembre 1908	60,064 13
Honoraires de médecins.		10 »
Effets détériorés		85 »
Droits en débet		14 70
Honoraires de médecins		10 »
Id.		10 »
Id.		10 »
Id.		325 »
Id.		10 »
Indemnité relative à l'accident de Chênée du 1 ^{er} juin 1908		4,285 71
Id.	Contich du 21 mai 1908	1,402 40
Id.	entre Appellen et Santergen du 6 novembre 1909 . . .	4,036 94
Dépens de 1 ^{re} instance		14 53
Indemnité relative à l'accident de Bruxelles (M) du 28 mai 1909		11,152 40
Id.	id. (honoraires de médecins) . .	21 50
Indemnité relative à l'accident de Waterloo du 2 décembre 1908		21,002 40
Id.	id. (honoraires de médecins). .	400 »
Dépenses diverses		22 70

NATURE DE L'AFFAIRE.		Somme à liquider.
Indemnité relative à l'accident de Bruxelles (M) du 3 mars 1908		1,215 »
Id.	Marchiennes (Est) du 10 octobre 1909.	15,002 40
Id.	Piéton du 5 novembre 1909.	9,002 40
Id.	id.	15,009 40
Id.	id. (honoraires de médecins).	10 »
Id.	Roulers du 27 avril 1909.	2,248 94
Id.	Bruxelles (M.) du 8 juillet 1909	6,094 40
Id.	Gembloux du 24 octobre 1909	3,502 40
Id.	Harlebeke du 29 octobre 1907	16,036 »
Id.	Wychemael du 8 décembre 1906	792 53
Id.	Gand (Sud) du 16 août 1909.	3,827 40
Id.	Gembloux du 24 octobre 1909	8,448 05
Id.	Everghem du 28 août 1909	33,733 40
Id.	Contich du 21 mai 1908	43,460 »
Id.	Chatelineau du 9 mars 1904	61,200 »
Id.	Malines du 30 septembre 1907	850 »
Id.	Namur du 7 mars 1904	4,912 99
Id.	Anvers (G. C.) du 6 février 1907	926 »
Id.	Maffle du 11 juin 1908	5,352 40
Pertes, avaries, etc., aux marchandises en 1907, 1908, 1909.		59,809 39
Sommes présumées nécessaires pour assurer la liquidation avant la clôture du budget de 1910 pour affaires des exercices clos (1909 et antérieurs) en instance :		
a) Pour accidents (minimum).		60,000 »
b) Pour pertes, avaries, etc., aux marchandises		5,000 »
TOTAL. fr.		597,282 44
Chiffre rond 600,000 francs.		

Le Rapporteur,
JOS. HOYOIS.

Le Président,
E. NERINCX.

Kamer der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 14 JULI 1911.

Wetsontwerp houdende regelingen, overdrachten en toekenning van aanvullende kredieten op begrotingen voor het dienstjaar 1910 ⁽¹⁾.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE ⁽²⁾ UITGEBRACHT DOOR DEN HEER HOYOIS.

MIJNE HEEREN,

De Bijzondere Commissie nam het wetsontwerp aan met 5 stemmen tegen 4; bijgevolg heeft zij de eer, de Kamer te verzoeken het eveneens aan te nemen. Daarenboven is zij, evenals de Minister van Financiën, van meening, dat de schuldeischers van den Staat er belang bij hebben, het te zien goedkeuren in den loop van het huidige zittingsjaar.

Eene enkele vraag werd tot den Minister van Financiën gericht; zij luidde als volgt :

« Voor welke dienstjaren gelden de kredieten, waarvan sprake is in de eerste kolom der tabel B, bl. 20 en volgende van het ontwerp? »

De Minister van Financiën antwoordde op deze vraag als volgt :

Brussel, 13 Juli 1911.

Aan den heer Hoyois, lid van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

WAARDE HEER VERSLAGGEVER,

Ik heb de eer U het antwoord te doen geworden op de vraag, die werd

⁽¹⁾ Wetsontwerp, n^o 199.

⁽²⁾ De Commissie, voorgezeten door den heer NERINCX, bestond uit de heeren BRUYNINCX, HOYOIS, MECHelynck, ORTEGAT, TROcLET en VAN CAUWENBERGH.

gesteld door de Middenafdeeling belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende regelingen, overdrachten en toekenning van aanvullende kredieten op begrootingen voor het dienstjaar 1910.

Gelief, Waarde Heer Verslaggever, de betuiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Financiën,

M. LEVIE.

Achterstallige schuldvorderingen (Begrooting 1910).

Artikelen.	Bedrag van de aangevraagde kredieten.	Dienstjaren waarvoor zij gelden.	Toelichtingen.
------------	--	-------------------------------------	----------------

Begrooting van Justitie.

40	969 85	1906 fr. 854 »
		1909 415 85
42	2 09	1909
45	39 23	1909
46	193 43	1909
53	274 26	1909
60	56,596 48	1906 4,748 04
		1907 25,825 32
		1908 17,721 96
		1909 8,301 16

Begrooting van Buitenlandsche Zaken.

3	3,029 98	1908 fr. 69 48
		1909 2,960 50
8	17,569 81	1908 421 55
		1909 17,148 26
10	200 »	1909
11	14,275 05	1909
12	520 75	1908 420 75
		1909 100 »
15	20 39	1909
20	200 »	1907 46 78
		1908 46 78
		1909 106 44

Artikelen.	Bedrag van de aangevraagde kredieten.	Dienstjaren waarvoor zij gelden.	Toelichtingen.
------------	--	-------------------------------------	----------------

Begrooting van Binnenlandsche Zaken en Landbouw.

TABEL A (BINNENLANDSCHE ZAKEN).

3	77 22	1909	
---	-------	------	--

TABEL B (LANDBOUW).

2	1,589 32	1909	
14	500 »	1909	
22	399 75	1909	
34	2,555 08	1909	
38	61 60	1909	

Begrooting van Wetenschappen en Kunsten.

29	1,091 15	1909	
44	507 12	1909	
109	2,299 15	1908	

Begrooting van Nijverheid en Arbeid.

12	17 60	1909	
13	581 56	1909	
21	83 33	1909	

Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Posterijen en Telegraphen.

12	526 16	1909	
14	45,117 76	1909	
21	133 92	1904	
		1905 fr.	2,132 14
		1906	2 011 82
23	7,709 48	1907	1,203 08
		1908	1 229 91
		1909	1,132 53
24	5,363 »	1909	
26	7,671 33	1909	
27	600,000 »	(Zie de hierbijgevoegde tabel.)	
31	3,550 »	1906	
33	3,663 89	1909	
36	6,136 23	1909	
37	1,376 82	1909	

Artikelen.	Bedrag van de aangevraagde kredieten.	Dienstjaren waarvoor zij gelden.	Toelichtingen.
------------	--	-------------------------------------	----------------

Begrooting van Oorlog.

15	201 70	1907 fr. 100 »	
		1908 101 70	

Begrooting van Financiën.

3	3,202 95	1908 fr. 2,707 26	
		1909 495 69	
11	36 66	1909	
22	10,538 68	1906 fr. 7 09	
		1907 886 37	
		1908 886 37	
		1909 8,758 85	
24	1,293 30	1909	
		1904 fr. 8 59	
		1906 45 50	
29	12,400 80	1907 376 48	
		1908 235 84	
		1909 11,714 39	

Begrooting van Openbare Werken.

8	645 79	1909	
10	220,000 »	1909	

**Opgave van de uitgaven te vereffenen op bijkredieten
voor de gesloten dienstjaren (1909 en vorige).**

AARD VAN DE ZAAK.				Te betalen som.
Vergoeding wegens het ongeval te Brussel op 19 Mei 1908 (eereloozen van geneesheeren)				900 »
Id.	Morlanwelz op 1 Juli 1908	id		325 »
Id.	Contich op 21 Mei 1908	id.		610 »
Id.	Gent (Zuid) op 14 Januari 1907	id		710 »
Id.	Lede op 8 December 1906			25,632 35
Id.	Moescroen op 4 October 1904			532 56
Id.	Lede op 8 December 1906			30,637 05
Id.	Lede op 30 Augustus 1906			937 40
Id.	Luik (Guillemins) op 6 Januari 1909			7,952 40
Id.	Mont-Saint-Guibert op 26 September 1909			5,186 75
Id.	tusschen Jemelle en Rochefort op 6 Juni 1908			14,984 43
Id.	id. id. id.	id.		23,771 19
Id.	id. id. id.	id.		24,449 80
Id.	Audenaarde op 12 Januari 1908 (eereloon. van geneesh.)			610 »
Id.	Contich op 21 Mei 1908	id.		720 »
Id.	Ans op 28 December 1908			60 064 13
Eereloozen van geneesheeren				10 »
Beschadigde voorwerpen.				85 »
Rechten in debet				14 70
Eereloozen van geneesheeren				10 »
Id.				10 »
Id.				10 »
Id.				325 »
Id.				10 »
Vergoeding wegens het ongeval te Chénée op 1 Juni 1908				4,285 71
Id.	Contich op 21 Mei 1908			1,402 40
Id.	tusschen Appellen en Santbergen op 6 November 1909			4,036 94
Kosten van 1 ^o aanleg				14 53
Vergoeding wegens het ongeval te Brussel (Z.) op 28 Mei 1909				11,152 40
Id.	id.	id.	(eereloozen van geneesheeren)	21 50
Vergoeding wegens het ongeval te Waterloo op 2 December 1908				21,002 40
Id.	id.	id.	(eereloozen van geneesheeren).	400 »
Verschillende uitgaven				22 70

AARD DER ZAAK.		Te betalen som.
Vergoeding wegens het ongeval te Brussel (Z.) op 3 Maart 1908.		4,215 »
Id.	Marchiennes (Oost) op 10 October 1909	15,002 40
Id.	Piéton op 5 November 1909	9,002 40
Id.	id.	15,009 40
Id.	id. (eereloon van geneesheeren).	10 »
Id.	Rousselare op 27 April 1909.	2,248 94
Id.	Brussel (Z.) op 8 Juli 1909	6,094 40
Id.	Gembloers op 24 October 1909	3,502 40
Id.	Harelbeke op 29 October 1907	16,056 »
Id.	Wychmaal op 8 December 1906	792 53
Id.	Gent (Zuid) op 16 Augustus 1909	3,827 40
Id.	Gembloers op 24 October 1909	8,448 05
Id.	Evergem op 28 Augustus 1909	33,733 40
Id.	Contich op 21 Mei 1908	43,460 »
Id.	Chatelineau op 9 Maart 1904	61,200 »
Id.	Mechelen op 30 September 1907	850 »
Id.	Namen op 7 Maart 1904.	4,912 99
Id.	Antwerpen (M. S.) op 6 Februari 1907.	926 »
Id.	Maffes op 11 Juni 1908	5,352 40
Verlies, beschadiging, enz., van reisgoederen in 1907, 1908, 1909.		59,809 39
Sommen die noodig worden geacht tot uitbetaling, vóór het sluiten der begrooting van 1910, wegens zaken betreffende de gesloten dienstjaren (1909 en vroeger), aanhangig bij de rechtbanken :		
a) Wegens ongevallen (minimum)		60,000 »
b) Wegens verlies, beschadiging, enz., van reisgoederen		5,000 »
TOTAAL. fr.		597,282 44
Afgerond cijfer 600,000 frank.		

De Verslaggever,
JOS. HOÏVOIS.

De Voorzitter,
E. NERINCX.